

УДК 81'36 : 811.111

ББК 81.02

З - 17

Зайцева С.С.

Преподаватель, соискатель кафедры английской филологии Кубанского государственного университета, e-mail: zaytsevass@mail.ru

**Гендерные суффиксы в английском языке
(на материале английских единиц, номинирующих человека)
(Рецензирована)**

Аннотация:

Исследуется гендерный компонент значения на примере английских номинаций лица, образованных с помощью гендерных суффиксов, которые служат для образования существительных, обозначающих лиц женского пола. Проводится анализ практического материала, позволивший выделить и описать основные тематические группы. Установлено, что гендерный элемент служит важным звеном для понимания особенностей языковой личности, способствует более глубокому осмыслению языковых предпочтений той или иной нации и ведет к моделированию языковой картины мира.

Ключевые слова:

Гендер, наименование лица, гендерные суффиксы, наименование лиц женского пола, языковая личность.

Zaytseva S.S.

Lecturer, post-graduate student at the Department of the English Philology, Kuban State University, e-mail: zaytsevass@mail.ru

**Gender suffixes in the English language
(based on English lexical units, nominating a person)**

Abstract:

The paper is devoted to the study of the gender component of meaning as shown by English nominations of a person, built up by means of gender suffixes. The given suffixes serve to produce feminine nouns. An analysis is made of the practical material to single out and describe the main subject groups. In the course of the research we have established that the gender element was used as an important link for understanding the peculiarities of the linguistic personality.

Keywords:

Gender, nomination of a person, gender suffixes, feminine nouns, linguistic personality.

В парадигме современного научного знания гендер становится таким же ключевым понятием, как класс, род, нация. Понятие «гендер» заимствовано из западной социологии, где оно означает конструкт, в основе которого лежат три группы характеристик: биологический пол, полоролевые стереотипы и так называемый гендерный дисплей – многообразие проявлений, связанных с предписанными обществом нормами мужского и женского взаимодействия [1: 343–344].

В последние десятилетия особое место в научных исследованиях занимают «гендерные исследования, в центре внимания которых находятся социальные факторы, определяющие отношение общества к мужчинам и женщинам, поведение индивидов в связи с принадлежностью к тому или иному полу, стереотипные представления о мужских и женских качествах, все то, что переводит проблематику пола из области биологии в сферу социальной жизни и культуры» [2: 85].

Гендер, понимаемый как «культурно обусловленный и социально воспроизводимый феномен» [3: 135], представляет собой один из параметров человеческой личности, отражающийся в языке и служащий затем средством конструирования идентичности: «the battle for legal, civil, and educational equality has been <...> a central element in feminism; but the movement has also highlighted the differences between the sexes, and asked for a new and deeper understanding of women's special needs» – «борьба за юридическое, гражданское и образовательное равноправие была <...> центральным элементом феминизма; но это движение уделяло особое внимание и межполовым различиям, и искало новое и более глубокое понимание специфически женских нужд» [4: 78].

Гендерный подход к языковому материалу предполагает макро- и микроуровни анализа. Последний дает возможность сосредоточиться на соотношении грамматической категории рода с идеей биологического и социального пола, на способах представления этих смыслов языковыми средствами, на разного рода коннотациях и семантических приращениях, которые сопутствуют номинациям мужского и женского полов.

По утверждению отечественных лингвистов, человек представляет собой центральное и универсальное понятие как в концептуальной, так и в языковой модели мира.

Наименование лица, как свиде-

тельствует анализ его семантики и функционирования, занимает особое положение в системе языка, поскольку оно номинирует субъект языкового общения [5].

Языковой материал позволил выделить единицы номинации, образованные при помощи гендерных суффиксов и непосредственно связанные с человеком.

Данные суффиксы (*-ess*, *-ine*, *-euse*, *-ette*) служат для образования существительных, обозначающих лиц женского пола (they produce feminine nouns). Анализ практического материала позволил выделить следующие тематические группы:

1. Профессии.

Данная группа является наиболее распространенной в силу того, что самым продуктивным и частотным гендерным суффиксом является суффикс *-ess*. Он прибавляется к основе существительного, обозначающего человека (*chief – chiefess*, *friend – friendess*, *deacon – deaconess*), а также к слову, оканчивающемуся на *-er*, что изначально служит показателем профессиональной направленности человека (*farmer – farmeress*, *baker – bakeress*, *dancer – danceress*).

Отметим следующие номинанты: *waitress* – официантка; *seamstress* – швея, белошвейка; *actress* – актриса, артистка; *poetess* – пренебр. поэтесса; *authoress* – иногда пренебр. писательница; *airline-hostess* – амер. стюардесса; *danseuse* – танцовщица; *chorine* – хористка; *majorette (drum-majorette)* – амер. девушка в военной форме (участница военного парада).

Необходимо отметить, что некоторые существительные, обозначающие профессиональную занятость женщины, имеют словарную помету *obsolete* (*obsolete* – no longer used because something new has been invented): *singeress*, *danceress*, *bankeress*, *aviatress*; иногда встречается и помета *derogatory* (*derogatory* – showing a critical attitude towards somebody): *authoress*, *poetess* (the suffix *-ess* in such words as *poetess*, *authoress* is now almost invariably regarded as disparaging or extremely old-fashioned).

Примечательно, что в современном английском языке суффикс *-ess* рассматривается как сексистский, следовательно, существует тенденция не использовать его, а вместо него употреблять гендерно-нейтральное существительное, например, *server* вместо *waiter* или *waitress*; *flight attendant* вместо *steward* или *stewardess* (this suffix tends to be regarded as sexist and as such is starting to fall into disuse; a single, gender-neutral term is preferred by many even though it is a less specific term).

Мы разделяем сложившееся в лингвистике мнение, что в системе английского языка и общественной языковой практике прослеживается андроцентризм «как глубинная культурная традиция, вводящая общечеловеческую субъективность к единой мужской норме» [6: 126]. Данный факт социального неравенства мужчин и женщин выражается, например, в том, что существительные женского рода по профессиональному признаку являются, как правило, производными от мужских, и им часто сопутствует негативная оценочность.

2. Титулы и должности.

Наименование женщин, обладающих тем или иным титулом – явление, существующее во всех языках. Очень часто эта номинация происходит именно при помощи словообразовательных средств. Так, в английском языке именно суффикс *-ess* показывает социальный статус женщины: *viscountess* – виконтесса, *countess* – графиня, *marchioness* – маркиза, *marquess* – маркиза, *duchess* – герцогиня, *empress* – императрица, *life peeress* – потомственная пэресса, *princess* – принцесса, *landgravine* – ист. ландграфиня, *margravine* – ист. маркграфиня.

Подчеркнем, что данный суффикс может присоединяться к основе существительного без изменения формы слова (*count – countess*, *viscount – viscountess*, *life peer – life peeress*), видоизменением формы слова (*emperor – empress*, *duke – duchess*).

Также следует выделить и номинанты, образованные при помощи непроду-

тивного суффикса *-ine* (*landgrave – landgravine*, *margrave – margravine*). Более того, словарная помета *уст.* свидетельствует о том, что данных титулов уже не существует.

В данную группу также можно отнести единицы, номинирующие должности женщин:

headmistress – директриса; директор школы (о женщине);

mayoress – женщина-мэр;

ambadress – редк. женщина-посол.

Несмотря на тот факт, что данные наименования употребляются редко, тем не менее, они существуют в языке.

3. Черты характера.

Немногочисленную группу составляют единицы, обозначающие черты характера женщины: *temptress* – искусительница; соблазнительница, *enchantress* – очаровательница; чаровница; обворожительная женщина.

Неудивительно, что номинируются именно те черты, которые используют в основном женщины для достижения своих целей: *to tempt – to attract somebody or make somebody want to do or have something, even if they know it is wrong*, *to enchant – to attract somebody strongly and make them feel very interested, excited, etc.*

4. Национальность.

В ходе изучения практического материала было выделено несколько номинантов, обозначающих национальность: *Negress* – обыкн. пренебр. негритянка, *Jewess* – часто пренебр. еврейка, *Britoness* – редк. британка, *Swissess* – редк. швейцарка.

Как видно из лексикографических помет, две из них имеют указатели *презр.*, а две – *редк.*, что свидетельствует о непродуктивном способе образования подобного рода лексем.

Таким образом, гендерный элемент служит важным звеном для понимания особенностей языковой личности, способствует более глубокому осмыслению языковых предпочтений той или иной нации и ведет к моделированию языковой картины мира.

Примечания:

1. Ласкова М.В. Грамматическая категория рода в аспекте гендерной лингвистики: дис. ... д-ра филол. наук. Краснодар, 2001. 302 с.
2. Прима А.М. Концептуализация понятия «гендер» в романе Вирджинии Вульф «Миссис Дэллоуэй»: дис. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2009. 201 с.
3. Кирилина А.В. Семантика личных имен: гендерный аспект // Аксиологическая лингвистика: проблемы изучения культурных концептов и этносознания. Волгоград: Колледж, 2002. С. 135-141.
4. Walters M. Feminism. A Very Short Introduction. Oxford: Oxford UP, 2005. 169 p.
5. Катермина В.В. Номинации человека в лексике и фразеологии. Краснодар: Изд-во КубГУ, 2011. 91 с.
6. Хачак Б.М. Система функциональных проявлений полоролевых различий в языке // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. Майкоп, 2013. Вып. 3. С. 124-129.

References:

1. Laskova M.V. Grammatical category of gender in the aspect of gender linguistics: Diss. for the Doctor of Philology degree. Krasnodar, 2001. 302 pp.
2. Prima A.M. Conceptualization of the concept “gender” in Virginia Woolf’s novel “Mrs Dalloway”: Diss. for the Cand. of Philology degree. Krasnodar, 2009. 201pp.
3. Kirilina A.V. Semantics of personal names: a gender aspect // Axiological linguistics: problems of the study of cultural concepts and ethnic mentality. Volgograd: College, 2002. P. 135-141.
4. Walters M. Feminism. A Very Short Introduction. Oxford: Oxford UP, 2005. 169 pp.
5. Katermina V.V. Nominations of a person in vocabulary and phraseology. Krasnodar: KubSU, 2011. 91pp.
6. Khachak B.M. The system of functional display of gender-role distinctions in language // The Bulletin of the Adyghe State University. Series «Philology and the Arts». Maikop, 2013. Issue 3. P. 124-129.